

User Guide Supplement P14144-01

- *M-Turbo Ultrasound System User Guide*
- *NanoMaxx Ultrasound System User Guide*
- *S Series Ultrasound System User Guide*

This user guide supplement describes thoracic and lung intended uses in the cardiac exam on the M-Turbo[®], NanoMaxx[®], or S Series[™] ultrasound system.

Intended uses

Cardiac Imaging Applications

In addition, you can identify the presence and location of fluid around the heart and lungs, use to assist in pericardiocentesis and thoracentesis procedures, visualize blood flow through cardiac valves, and detect normal lung motion for the presence or absence of pathology.

Ergänzung zum Benutzerhandbuch P14144-01

- *M-Turbo-Ultraschallsystem-Benutzerhandbuch*
- *NanoMaxx-Ultraschallsystem-Benutzerhandbuch*
- *S Series-Ultraschallsystem-Benutzerhandbuch*

Diese Ergänzung zum Benutzerhandbuch beschreibt die brust- und lungenspezifischen Verwendungszwecke bei einer Herzuntersuchung mit dem Ultraschallsystem M-Turbo[®], NanoMaxx[®] oder S Series[™].

Verwendungszweck

Anwendungen für Herzuntersuchungen

Das Gerät dient außerdem zum Feststellen des Vorhandenseins und der Lokalisation von Flüssigkeit um Herz und Lungen, zur Unterstützung von Perikard- und Pleurapunktionsverfahren, zur Sichtbarmachung des Blutflusses durch die Herzklappen und zur Erkennung normaler Lungenbewegungen zur Untersuchung auf mögliche Pathologien.

Suplemento al Manual para el usuario P14144-01

- *Manual para el usuario del sistema de ecografía M-Turbo*
- *Manual para el usuario del sistema de ecografía NanoMaxx*
- *Manual para el usuario del sistema de ecografía S Series*

Este suplemento al manual para el usuario describe los usos torácicos y pulmonares previstos en el examen cardíaco con los sistemas de ecografía M-Turbo®, NanoMaxx® o S Series™.

Usos previstos

Aplicaciones de imágenes cardíacas

Además, usted puede determinar la presencia y localización de derrames cardíacos y pleurales, utilizarlas como ayuda en las intervenciones de pericardiocentesis y pleurocentesis, visualizar el flujo sanguíneo a través de las válvulas cardíacas y detectar el movimiento normal de los pulmones para detectar la presencia o ausencia de patología.

Supplément au guide d'utilisation P14144-01

- *Guide d'utilisation de l'échographe M-Turbo*
- *Guide d'utilisation de l'échographe NanoMaxx*
- *Guide d'utilisation de l'échographe S Series*

Ce supplément au guide d'utilisation décrit les utilisations thoraciques et pulmonaires prévues dans le cadre de l'examen cardiaque sur l'échographe M-Turbo®, NanoMaxx® ou S Series™.

Utilisations prévues

Applications d'imagerie cardiaque

Vous pouvez également l'utiliser pour déterminer la présence et la localisation de liquide autour du cœur et des poumons (épanchement), lors des péricardiocentèses et des thoracentèses, pour visualiser le flux sanguin dans les valvules cardiaques et pour détecter le mouvement pulmonaire normal en vue d'identifier la présence ou l'absence de pathologie.

Supplemento al manuale dell'utente P14144-01

- *Manuale dell'utente del sistema per ecografia M-Turbo*
- *Manuale dell'utente del sistema per ecografia NanoMaxx*
- *Manuale dell'utente del sistema per ecografia S Series*

Questo supplemento al manuale dell'utente descrive gli usi previsti sul torace e sui polmoni in esami cardiaci effettuati sul sistema per ecografia M-Turbo®, NanoMaxx® o S Series™.

Usi previsti

Acquisizione di immagini cardiache

Inoltre, è possibile individuare la presenza e la posizione di fluido attorno al cuore e ai polmoni, utilizzare lo strumento per l'assistenza in procedure di pericardiocentesi e toracentesi, visualizzare il flusso ematico attraverso le valvole cardiache e rilevare la presenza di un movimento polmonare normale e conseguentemente la presenza o l'assenza di patologie.

Suplemento do manual do usuário P14144-01

- *Manual do usuário do sistema de ultra-som M-Turbo*
- *Manual do usuário do sistema de ultra-som NanoMaxx*
- *Manual do usuário do sistema de ultra-som S Series*

Este suplemento do manual do usuário descreve as utilizações torácicas e pulmonares previstas no exame cardíaco no sistema de ultra-som M-Turbo®, NanoMaxx®, ou S Series™.

Utilizações previstas

Aplicações para Geração de Imagens Cardíacas

Além disso, você pode identificar a presença e a localização de fluido no coração e nos pulmões, utilizar para assistir em procedimentos de pericardiocentese e toracocentese, visualizar o fluxo de sangue nas válvulas cardíacas e detectar o movimento normal do pulmão para acusar a presença de anormalidades ou patologias.

Tillæg til brugervejledning P14144-01

- *Brugervejledning til M-Turbo-ultralydssystem*
- *Brugervejledning til NanoMaxx-ultralydssystem*
- *Brugervejledning til S Series-ultralydssystem*

Dette tillæg til brugervejledningen beskriver tilsigtede thorax- og lungeanvendelser ved hjerteundersøgelsen på M-Turbo®, NanoMaxx® eller S Series™ ultralydssystemet.

Påtænkt anvendelse

Hjertebilledbehandling

Man kan desuden identificere tilstedeværelse og placering af væske omkring hjerte og lunger, det kan anvendes som hjælp ved perikardiocentese- og pleurapunkturprocedurer, til visualisering af blodstrømning gennem hjerteklapper, og detektion af normal lungebevægelse mhp. tilstedeværelse eller fravær af patologi.

Vedlegg til brukerveiledning P14144-01

- *Brukerveiledning for M-Turbo ultralydssystem*
- *Brukerveiledning for NanoMaxx ultralydssystem*
- *Brukerveiledning for S Series ultralydssystem*

Dette vedlegget til brukerveiledningen beskriver tiltenkt bruk for thorax og lunge i hjerteundersøkelse på M-Turbo®, NanoMaxx® eller S Series™ ultralydssystem.

Tiltenkt bruk

Kardiologiske avbildningsanvendelser

I tillegg kan du identifisere og plassere væske rundt hjerte og lunger, bruke systemet som hjelp ved perikardiocentese- og thoracocentese-prosedyrer, visualisere blodgjennomstrømning gjennom hjerteklaffene og oppdage normal lungebevegelse med henblikk på mulige patologiske forhold.

Tillägg till användarhandbok P14144-01

- *Användarhandbok för M-Turbo ultraljudssystem*
- *Användarhandbok för NanoMaxx ultraljudssystem*
- *Användarhandbok för S Series ultraljudssystem*

Detta tillägg till användarhandboken beskriver avsedd användning i torax och lungor vid hjärtundersökningar med M-Turbo®, NanoMaxx® och S Series™ ultraljudssystem.

Användningsområden

Bildåtergivning av hjärtat

Dessutom kan du identifiera förekomst och lokalisering av vätska runt hjärtat och lungorna, använda det som hjälp vid ingrepp för perikard- och pleurapunktion, visualisera blodflödet genom hjärtklaffar och detektera normal lungrörelse för förekomst eller avsaknad av patologiska tillstånd.

Συμπλήρωμα εγχειριδίου χρήσης P14144-01

- *Εγχειρίδιο χρήσης του συστήματος υπερήχων M-Turbo*
- *Εγχειρίδιο χρήσης του συστήματος υπερήχων NanoMaxx*
- *Εγχειρίδιο χρήσης του συστήματος υπερήχων S Series*

Το παρόν συμπλήρωμα του εγχειριδίου χρήσης περιγράφει τις προοριζόμενες χρήσεις των συστημάτων υπερήχων M-Turbo®, NanoMaxx® ή S Series™ στη θωρακική και πνευμονική περιοχή, στο πλαίσιο καρδιολογικών εξετάσεων.

Προοριζόμενες χρήσεις

Εφαρμογές καρδιακής απεικόνισης

Μεταξύ άλλων, τα συστήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ανίχνευση της παρουσίας και τον εντοπισμό του σημείου συσσώρευσης υγρού γύρω από την καρδιά και τους πνεύμονες, ως βοηθήματα σε επεμβάσεις περικαρδιοκέντησης και παρακέντησης της θωρακικής κοιλότητας, για την οπτικοποίηση της ροής του αίματος μέσω των καρδιακών βαλβίδων, καθώς και για την παρακολούθηση της φυσιολογικής κίνησης των πνευμόνων προκειμένου να διαπιστωθεί εάν υπάρχει ή όχι παθολογία.

Дополнение к руководству пользователя P14144-01

- *Руководство пользователя ультразвуковой системы M-Turbo*
- *Руководство пользователя ультразвуковой системы NanoMaxx*
- *Руководство пользователя ультразвуковой системы S Series*

В этом дополнении к руководству пользователя описывается применение ультразвуковой системы M-Turbo®, NanoMaxx® или S Series™ для обследования грудной клетки и легких в рамках кардиологического исследования пациентов.

Предусмотренное применение

Применение в кардиовизуализации

Кроме того, можно определить наличие и местоположение жидкости в области сердца и легких, использовать эту информацию при перикардиоцентезе и торакоцентезе, обеспечить визуализацию кровотока в сердечных клапанах и выявить наличие или отсутствие патологии в нормальном движении легких.

Kullanıcı Kılavuzu Eki P14144-01

- *M-Turbo Ultrason Sistemi Kullanıcı Kılavuzu*
- *NanoMaxx Ultrason Sistemi Kullanıcı Kılavuzu*
- *S Series Ultrason Sistemi Kullanıcı Kılavuzu*

Bu kullanıcı kılavuzu eki, M-Turbo®, NanoMaxx®, veya S Series™ ultrason sisteminde kardiyak muayenede torasik ve akciğer amaçlı kullanımları açıklar.

Kullanım amaçları

Kardiyak Görüntüleme Uygulamaları

Ayrıca, kalp ve akciğer çevresindeki sıvının varlığını ve yerini tespit edebilir, perikardiyosentez ve torasentez prosedürlerine yardımcı olarak kullanılabilir, kalp kapakçıklarındaki kan akışını görülebilir hale getirebilir ve herhangi bir patolojinin bulunup bulunmadığını tespit etmek amacıyla normal akciğer hareketini izleyebilirsiniz.

用户指南补充说明 P14144-01

- 《*M-Turbo* 超声仪用户指南》
- 《*NanoMaxx* 超声仪用户指南》
- 《*S Series* 超声仪用户指南》

本用户指南补充说明应用于在 M-Turbo[®], NanoMaxx[®], 或 S Series[™] 超声仪上进行心脏检查时的胸部和肺部检查。

设计用途

心脏成像应用

此外，在心包穿刺和胸腔穿刺手术中，您可以检查心脏和肺部周围是否存在液体及其位置，查看心瓣膜中的血流，并检测肺部正常运动时是否存在病变。

使用者手冊補充說明 P14144-01

- *M-Turbo* 超音波儀器使用者手冊
- *NanoMaxx* 超音波儀器使用者手冊
- *S Series* 超音波儀器使用者手冊

本使用者手冊補充說明將介紹利用 M-Turbo[®]、NanoMaxx[®]、或 S Series[™] 超音波系統進行心臟檢查時，如何使用在胸部和肺部。

設計用途

心臟影像應用

此外，你也能辨識位於心臟和肺附近的液體位置，進行心包穿刺術和左胸針穿刺時，顯示心臟瓣膜內的血液流動，並檢測肺部正常活動，檢查是否出現病變。

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite, and the SonoSite logo are either registered trademarks or trademarks of SonoSite, Inc.

The SonoSite ultrasound systems referenced in this document may be covered by one or more of the following U.S. patents: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, and by the following counterpart foreign patents: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patents pending.

Caution: Federal (United States) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite und das SonoSite-Logo sind entweder eingetragene Marken oder Marken von SonoSite, Inc.

Die in diesem Dokument genannten Ultraschallsysteme von SonoSite sind u. U. durch eines oder mehrere der folgenden US-amerikanischen Patente geschützt: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 sowie die folgenden entsprechenden Patente im Ausland: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Weitere Patente sind angemeldet.

Vorsichtshinweis: Gemäß US-amerikanischen Bundesgesetzen darf dieses Gerät nur an Ärzte oder auf deren Anordnung verkauft werden.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite y el logotipo de SonoSite son marcas comerciales o marcas registradas de SonoSite, Inc.

Los sistemas de ecografía SonoSite a los que se hace referencia en este documento pueden estar protegidos por una o varias de las siguientes patentes de EE. UU.: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 y por las siguientes patentes correspondientes en otros países: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Existen patentes pendientes de confirmación.

Atención: Las leyes federales de Estados Unidos limitan la venta de este dispositivo únicamente a médicos o bajo prescripción facultativa.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite et le logo SonoSite sont des marques ou des marques déposées de SonoSite, Inc.

Les échographes SonoSite référencés dans ce document peuvent être protégés par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, et par les brevets étrangers équivalents suivants : AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Brevets en instance d'homologation.

Mise en garde : En vertu de la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance médicale.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite e il logo SonoSite sono marchi registrati o marchi di fabbrica di SonoSite, Inc.

I sistemi per ecografia SonoSite indicati nel presente documento possono essere tutelati da uno o più dei seguenti brevetti: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 e dai seguenti brevetti stranieri equivalenti: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Brevetti in corso di registrazione.

Attenzione: | Le leggi federali degli Stati Uniti limitano la vendita di questo dispositivo esclusivamente ai medici o dietro prescrizione medica.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite e o logotipo SonoSite são marcas comerciais ou marcas registradas da SonoSite, Inc.

Os sistemas de ultra-som SonoSite mencionados neste documento podem estar cobertos por uma ou mais das seguintes patentes dos EUA: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 e pelas seguintes patentes estrangeiras equivalentes: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patentes pendentes.

Cuidado: | A lei federal dos Estados Unidos restringe a venda deste aparelho por médicos ou sob sua prescrição.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite og SonoSite-logoet er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende SonoSite, Inc.

De SonoSite-ultralydssystemer, der refereres til i nærværende dokument, kan være dækket af et eller flere af følgende amerikanske patenter: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, og af følgende udenlandske genpartner: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Verserende patentansøgninger.

Forsigtig: | I henhold til amerikansk forbundslov må dette produkt kun sælges af læger eller på anmodning af en læge.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite og SonoSite-logoen er registrerte varemerker eller varemerker som tilhører SonoSite, Inc.

SonoSite ultralydssystemene som omtales i dette dokumentet, kan være dækket av én eller flere av følgende amerikanske patenter: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 samt følgende tilsvarende patenter i utlandet: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patenter er patentanmeldt.

Forsiktig! | Føderale lover i USA krever at dette utstyret bare selges av lege eller etter rekvisisjon fra lege.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite och SonoSite-logotypen är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör SonoSite, Inc.

De SonoSite ultraljudssystem som nämns i detta dokument kan skyddas av ett eller flera av följande amerikanska patent: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, och av följande motsvarande patent i andra länder: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patentsökt.

Observera: Enligt amerikansk federal lag får denna anordning endast säljas av eller på ordination av läkare.

Ta M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite και το λογότυπο SonoSite είναι είτε σήματα κατατεθέντα είτε εμπορικά σήματα της SonoSite, Inc.

Ta συστήματα υπερήχων SonoSite που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο ενδέχεται να καλύπτονται από ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω διπλώματα ευρεσιτεχνίας στις Η.Π.Α.: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 και από τα ακόλουθα αντίστοιχα διπλώματα ευρεσιτεχνίας άλλων χωρών: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Εκκρεμεί η έγκριση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (των Η.Π.Α.) επιτρέπει την πώληση της συσκευής αυτής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite и логотип SonoSite являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками компании SonoSite, Inc.

На ультразвуковые системы компании SonoSite, упомянутые в настоящем документе, может распространяться действие одного или нескольких следующих патентов США: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, а также следующих аналогичных иностранных патентов: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Заявки на другие патенты поданы на рассмотрение.

Внимание! Согласно Федеральному законодательству Соединенных Штатов Америки, продажа настоящего устройства производится только по распоряжению или заказу врача.

M-Turbo, NanoMaxx, S Series, SonoSite, ve SonoSite logosu, SonoSite, Inc.'in tescilli ticari markaları veya ticari markalarıdır.

Bu belgede referansta bulunulan SonoSite ultrason sistemleri aşağıdaki A.B.D. patentlerinden birinin veya birden fazlasının kapsamına girebilir: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, 7643040, 7686766, 7694814, 7727153, 7740586, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 ve karşılık gelen aşağıdaki yabancı patentler: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, DE60 2004 23 816.3-08, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, FR1589878, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, GB1589878, IT0815793, IT0881492, IT1175713, IT1589878, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492, SP1589878. Patentler beklemededir.

Dikkat: Federal (Amerika Birleşik Devletleri) yasa, bu cihazın ancak bir hekim tarafından veya bir hekimin siparişiyle satılmasına izin verir.

M-Turbo、NanoMaxx、S Series、SonoSite 和 SonoSite 标志是 SonoSite, Inc. 的注册商标或商标。

本文件中提及的 SonoSite 超声仪可能受到下列一项或多项美国专利的保护：5722412、5817024、5893363、6135961、6203498、6364839、6371918、6383139、6416475、6447451、6471651、6569101、6648826、6575908、6604630、6817982、6835177、6962566、7169108、7449640、7534211、7549961、7588541、7591786、7604596、7643040、7686766、7694814、7727153、7740586、D456509、D461895、D509900、D538432、D544962、D558351、D559390、D591423、D592750、D592760；并且可能受到下列对应外国专利的保护：AU727381、AU730822、CA2372158、CA2373065、CN ZL 97113678.5、CN ZL 98106133.8、CN ZL 98108973.9、CN ZL 200830007734.8、DE60021552.0、DE60029777.2、DE60034670.6、DE69730563.5、DE6980539.6、DE69831698.3、DE60 2004 23 816.3-08、FR0815793、FR0875203、FR0881492、FR1175713、FR1180970、FR1589878、GB0875203、GB0881492、GB1175713、GB1180970、GB1180971、GB1589878、IT0815793、IT0881492、IT1175713、IT1589878、KR528102、KR532359、NO326202、NO326814、NZ542968、RCD000897368-0001、SP0815793、SP0881492、SP1589878。专利未决。

注意： | 美国联邦法律限制本设备只能由医生销售或遵医嘱销售。

M-Turbo、NanoMaxx、S Series、SonoSite 及 SonoSite 標誌為 SonoSite, Inc. 註冊商標或商標。

本手冊提及的 SonoSite 超音波儀器，可能擁有下列一項或多項美國專利：5722412、5817024、5893363、6135961、6203498、6364839、6371918、6383139、6416475、6447451、6471651、6569101、6648826、6575908、6604630、6817982、6835177、6962566、7169108、7449640、7534211、7549961、7588541、7591786、7604596、7643040、7686766、7694814、7727153、7740586、D4V56509、D461895、D509900、D538432、D544962、D558351、D559390、D591423、D592750、D592760；及以下相應的外國專利：AU727381、AU730822、CA2372158、CA2373065、CN ZL 97113678.5、CN ZL 98106133.8、CN ZL 98108973.9、CN ZL 200830007734.8、DE60021552.0、DE60029777.2、DE60034670.6、DE69730563.5、DE6980539.6、DE69831698.3、DE60 2004 23 816.3-08、FR0815793、FR0875203、FR0881492、FR1175713、FR1180970、FR1589878、GB0875203、GB0881492、GB1175713、GB1180970、GB1180971、GB1589878、IT0815793、IT0881492、IT1175713、IT1589878、KR528102、KR532359、NO326202、NO326814、NZ542968、RCD000897368-0001、SP0815793、SP0881492、SP1589878。專利申請中。

注意： | 美國聯邦法律限制本裝置僅可由醫師銷售或根據醫師的建議銷售。

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: 1-888-482-9449 or
1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 0AP UK
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

10/2010
Copyright 2010 by
SonoSite, Inc.
All rights reserved.



P14144-01

